

2025/2026. TANÉVBEN ÉRVÉNYES TANTÁRGYI PROGRAM	
Tantárgy teljes neve: SZAKNYELVI ALAPVIZSGA FELKÉSZÍTŐ OROSZ SZAKNYELVBŐL	
Képzés: egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)	
Munkarend: nappali	
Tantárgy rövidített neve: Sz.nyelvi av. felkészítő or. sz.nyelvből	
Tantárgy angol neve: Preparation Course for the University Elementary Exam in Russian for Pharmacy	
Tantárgy német neve: Vorbereitungskurs auf die Universitäre Grundprüfung in pharmazeutischem Russisch	
Tantárgy besorolása: kötelező/ <u>szabadon választható</u> /kritériumkövetelmény	
Tantárgy neptun kódja: GYSNYE226G1M	
A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység: Szaknyelvi Intézet	
A tantárgyfelelős neve: Dr. habil. Fogarasi Katalin Elérhetőség: - telefon: +36-20-670-1330 - e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis.hu	Beosztás, tudományos fokozat: Igazgató, PhD
A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i): Dr.Varga Éva Katalin	Beosztás, tudományos fokozat: PhD
A tantárgy heti óraszám: 0 óra elmélet 2 óra gyakorlat	A tantárgy kreditpontja: 2 kredit
A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában: A Szaknyelvi alapvizsga felkészítő kurzus a hallgatók célzott felkészülését segíti az adott szaknyelvből az A2/B1 (küszöb) szintű egyetemi szaknyelvi alapvizsgára. A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és írott/beszélt szaknyelvi panelekre épül. Célja, hogy A2 szintről juttassa el a hallgatókat az B1 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre, és felkészítsen a szaknyelvi alapvizsgára	

A tantárgy rövid leírása:

A Szaknyelvi alapvizsga felkészítő kurzus a hallgatókat segíti abban, hogy sikeresen, célzottan felkészüljenek gyógyszerészeti szaknyelvből az A2/B1 (küszöb) szintű egyetemi szaknyelvi alapvizsgára. A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és írott/beszélt szaknyelvi panelekre épül.

Főbb tartalmi csomópontok:

- Betegségek, hajlamok és műtétek, gyógyszerfajták és terápiás családok
- A fájdalom jellege és fájdalomcsillapítók típusai
- Gyógyszerek adagolása, javallatok és ellenjavallatok, mellékhatások
- Szakorvoshoz való irányítás. Műszeres vizsgálatok
- Sürgősségi ellátás. OTC készítmény kiadása
- Egészséges életmód. A szív-érrendszeri betegségek megelőzése
- Az egészséges táplálkozás és a mozgás szerepe. Emésztőszervi betegségek.
- Légzőszervi betegségek
- Hagyományos orvoslás és alternatív gyógymódok Az alternatív gyógymódok szerepe a modern

A kurzus elvégzése után a hallgató A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészeti szaknyelv szókincsét, regiszter különbségeit
- ismeri a vény értelmezés szaknyelvi elemeit orosz nyelven
- ismeri a szakszókincs orosz nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását
- képes az adott szakterület gyógyszerészeti-orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes gyógyszerész-beteg, illetve gyógyszerész-orvos szituációban eltérő regisztereket használni
- képes B1 szinten beteg kikérdezése, tanácsadásra, vényeket értelmezni orosz nyelven
- képes betegnek tanácsot adni, az adott orvosi kezelés lépéseit ismertetni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt,
- a szakkifejezések kifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban

Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok

Tárgyfelvétel féléve	Kontakt elméleti óra	Kontakt gyakorlati óra	Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium)	Egyéni óra	Össz. óra	Meghirdetés gyakorisága	Konzultációk száma
...félévtől	--	28	--	--	28	Őszi szemeszterben* Tavaszi szemeszter* Mindkét szemeszterben* (* Megfelelő aláhúzendő)	--

A kurzus oktatásának időterve****Elméleti órák tematikája (heti bontásban):**

<p>Gyakorlati órák és tematikája:</p> <p>1. hét: Ismerkedés, egyetemi tanulmányok, tantárgyak, szakterületek</p> <p>Készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés, eligazodás az orvosi szakterületeken</p> <p>2. hét: Egyetemi tanulmányok bemutatása. Testtájak, testrészek és kapcsolódó tünetek, gyógyszerformák Készség: jelen panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során</p> <p>3. hét: Szakterület kiválasztása. Betegségek, hajlamok és műtétek, gyógyszertípusok és terápiás családok</p> <p>Készség: családban előforduló betegségek és szociális körülmények kikérdezése gyógyszerkiadás során</p> <p>4. hét: Jövőbeli szakmai tervek. A fájdalom jellege és fájdalomcsillapítás. A fájdalomcsillapítók típusai</p> <p>Készség: betegkikérdezés és betegtájékoztatás; gyógyszerek alkalmazása, ismertető összefoglalása</p> <p>5. hét: Kutatási terület vagy választott szakterület bemutatása. Gyógyszerek adagolása, javallatok és ellenjavallatok, mellékhatások</p> <p>Készség: betegtájékoztató értelmezése; gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások, gyógyszerismertető összefoglalása</p> <p>6. hét: Napi szakmai rutin. Szakorvoshoz való irányítás. Műszeres vizsgálatok, vércukor- és vérnyomásmérés a gyógyszerertárban. A recept</p> <p>Készség: leletek értelmezése; vizsgálatra való felkészítés, betegtájékoztatás, hibás recept javítása</p> <p>7. hét: Írásbeli Számonkérés. Sürgősségi ellátás. OTC készítmény kiadása</p> <p>Készség: betegtájékoztató értelmezése; gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások, gyógyszerismertető összefoglalása</p> <p>8. hét: Egészséges életmód. A szív-érrendszeri betegségek megelőzése. Szív-érrendszeri betegségek. Vényköteles gyógyszerek</p> <p>Készség: betegkikérdezés és betegtájékoztatás; gyógyszerek alkalmazása, ismertető összefoglalása</p> <p>9. hét: Egészséges életmód. Az egészséges táplálkozás és a mozgás szerepe. Emésztőszervi betegségek. Antibiotikumok</p> <p>Készség: betegkikérdezés és betegtájékoztatás; gyógyszerek alkalmazása, ismertető összefoglalása</p> <p>10. hét: A megelőzés fontossága. Szűrővizsgálatok és védőoltások. Légzőszervi betegségek. Vitaminok.</p> <p>Készség: betegkikérdezés és betegtájékoztatás; gyógyszerek alkalmazása, ismertető összefoglalása</p> <p>11. hét: Hagyományos orvoslás és alternatív gyógymódok. Vese és a húgyutak betegségei. Gyógynövények és gyógynövénykészítmények</p> <p>Készség: betegkikérdezés és betegtájékoztatás; gyógyszerek alkalmazása, ismertető összefoglalása</p> <p>12. hét: Az alternatív gyógymódok szerepe a modern gyógyszerészetben. Endokrinológiai, neurológiai és metabolikus betegségek. Altatók és nyugtatók</p> <p>Készség: betegkikérdezés és betegtájékoztatás; gyógyszerek alkalmazása, ismertető összefoglalása</p> <p>13. Szóbeli Számonkérés. Próba vizsga</p> <p>Készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása</p> <p>14. Félélvzárás, a félévi munka értékelése</p>
<p>Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései: ----</p>
<p>Konzultációk rendje: megbeszélés szerint</p>
<p><i>Kurzus követelményrendszere</i></p>
<p>A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----</p>

A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szeminárium órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

Az érdemjegy kialakításának módja*, a félévközi részteljesítmény-értékelések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):**

Tanáraink tudatosítják a mesterséges intelligencia (AI) generálta és az autentikus szaknyelvi kommunikáció közti különbséget, az autentikus szakmai terminológia és különböző regiszterek használatát és felismerését, illetve milyen módon lehet felismerni mesterséges intelligencia generálta szövegeket. Felhívjuk hallgatóink figyelmét az AI tipikus hibáira: hallucinál, stilisztikai diszkrepanciák, ellentmondások a szövegben.

Hallgatói PPT prezentáció/referátum/írásbeli beadandó :

Tilos minden, a plágium alá eső tevékenység, különös tekintettel az alábbiakra:

- más szerző művének átalakítása mesterséges intelligencia segítségével, majd a keletkező prezentáció szövegének sajátként való feltüntetése;
- mesterséges intelligencia eszközzel létrehozott statisztikai vagy egyéb adatsorok felhasználása.

PPT prezentációban csak forrással megjelölt adatokat, képeket lehet használni a forrás és letöltés idejének megjelölésével. Mesterséges intelligencia által generált képet nem lehet használni, mert nem hiteles.

A felhasznált irodalomban mesterséges intelligencia, mint forrás nem fogadható el.

Mesterséges intelligencia az alábbi célokra használható:

- hallgatói előadás ötletének keresésére;
- saját hallgatói előadás részének vagy egészének utólagos szerkesztésére – a helyesírás, a nyelvezet és az érthetőség javítása érdekében (pl. Google Docs) –, amennyiben a mesterséges intelligencia nem hoz létre tartalmában teljesen új alkotást;
- glosszárium készítéséhez, szómagyarázatokhoz.

Zárthelyi dolgozat: 7.hét:Téma: elvégzett tananyag (1-6. hét tananyaga) és 13.hét : szóbeli

számonkérés: Téma:1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A zárthelyi dolgozat 40% -ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

0–49% = elégtelen (1)

50–60% = elégséges (2)

61–75% = közepes (3)

76–89% = jó (4)

90–100% = jeles (5)

A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):

Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szeminárium órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----
A félév végi számonkérés típusa: aláírás/ gyakorlati jegy /kollokvium/szigorlat/projektfeladat* <div style="text-align: right;">* Megfelelő aláhúzendó</div> Vizsgakövetelmények (tételsor, tesztvizsga témakörei, kötelezően elvárt paraméterek, ábrák, fogalmak, számítások listája, gyakorlati készségek, ill. a vizsgaként elismert projektfeladatok témakörei, teljesítésének és értékelésének kritériumai): az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.
A félév végi számonkérés formája: írásbeli/szóbeli/gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)* * Megfelelő aláhúzendó
A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----
A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok: A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok A felkészülés során a mesterséges intelligencia használata a hallgató saját felelősségére lehetséges.
Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatási szervezeti egység álláspontja: igen*/nem*/egyéni elbírálás alapján* (* Megfelelő aláhúzendó)
A tantárgyleírást készítette: Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD